Seattle Public Utilities

Tháng Năm - Tháng Sáu 2016

@ Của Quý Vị DỊCH VỤ

Thông tin về dịch vụ nước, cống rãnh, nước thải và rác của quý vị.

Bắt Đầu Áp Dụng Giá Tiền Nước Mùa Nắng

Mỗi năm giá tiền nước của tư gia trong mùa nắng sẽ được áp dụng từ ngày 16 tháng Năm đến 15 tháng Chín. Giá tiền nước mùa nắng kết hợp cách tính theo ba mức với giá tiền tăng cao khi lượng nước sử dụng tăng. Trong các tháng nắng, chúng tôi phải sử dụng nước trong các hồ dự trữ trên núi để đáp ứng lượng sử dụng nước của khách hàng đồng thời vẫn phải giữ lại đủ nước trong sông ngòi của chúng ta cho cá sinh sống. Áp dụng giá tiền nước mùa nắng sẽ giúp quý vị ý thức hơn trong việc sử dụng nước.

Giá Tiền Nước của Tư Gia Năm 2016

Lượng Nước Sử Dụng Theo Mùa	Trong Phạm Vi Thành Phố	Ngoài Phạm Vi Thành Phố	Shoreline và Lake Forest Park
Mùa Mưa (từ 16 tháng Chín–15 tháng Năm)	$5.06	$5.77	$6.14
Mùa Nắng (từ 16 tháng Năm–15 tháng Chín)			
• Mức Giá Thứ Nhất: Đến 5 CCF* mỗi tháng	$5.20	$5.93	$6.31
• Mức Giá Thứ Hai: 13 CCF sau đó mỗi tháng	$6.43	$7.33	$7.80
• Mức Giá Thứ Ba: Trên 18 CCF mỗi tháng	$11.80	$13.45	$14.31

*Một CCF tương đương với 100 cubic feet hay 748 gallon nước

Ủ Phân tại Nhà, ở Sở Làm, và bất cứ Ở Đâu

Cho dù quý vị ở nhà, ở sở làm, hoặc bất cứ Ở Đâu, quý vị có thể ủ phân mọi thứ tương tự. Hãy tìm những thùng đựng thức ăn dư thừa màu xanh lá cây có để tại nơi làm việc, nhà hàng, các cửa tiệm, và trung tâm cộng đồng tại địa phương. Vỏ chuối và ruột táo, đũa gỗ và giấy lau miệng dính dầu mỡ, xương gà và đĩa giấy không láng—tất cả những thứ này và nhiều thứ khác nữa có thể bỏ vào thùng đựng thức ăn dư thừa màu xanh lá cây. Khi quý vị ủ phân bằng thức ăn dư thừa là quý vị trả lại chất dinh dưỡng cho đất và giữ cho thực phẩm dư không bị đổ bỏ vào bãi rác.

Tìm hiểu thêm trong **www.seattle.gov/util/foodwaste**

Ý Thức Hơn Trong Việc Sử Dụng Nước Giúp Ích Cho Cá Hồi

Cảm thấy vui khi quý vị tiết kiệm nước—là quý vị đang tiết kiệm tiền trong hóa đơn nước của mình và bảo tồn nước trong các dòng sông và suối cho cá hồi. Điều đặc biệt quan trọng là nên ý thức việc sử dụng nước trong những tháng mùa hè và mùa thu, khi dòng chảy của sông suối xuống đến mức thấp nhất. Những hành động của quý vị giúp bảo vệ môi trường sống trong dòng nước tự nhiên quý giá cho cá hồi và các sinh vật khác sống trong và gần các sông suối của chúng ta.

Chứng kiến thành quả công sức của quý vị khi cá hồi trở về hằng năm tại các dòng sông địa phương của chúng ta. Bắt đầu vào tháng Bảy này, tìm xem khi nào cá hồi trở về và ở đâu bằng cách vào **www.kingcounty.gov/salmon** và bấm vào "**Salmon SEEson.**"

Sắp Có

Sắp Có: Báo Cáo Về Phẩm Chất Nước

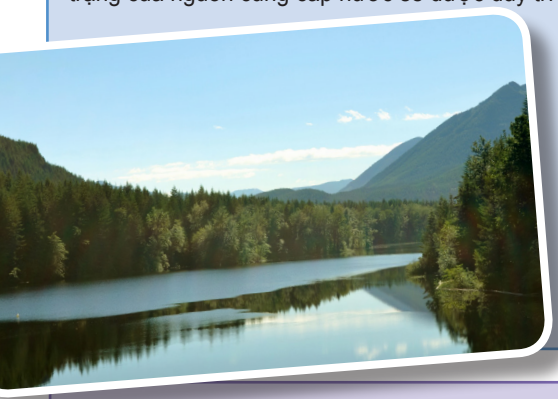
Báo Cáo Về Phẩm Chất Nguồn Nước Uống của Seattle Public Utilities đang sắp có. Báo cáo hàng năm này cho quý vị cơ hội tìm hiểu thêm về phẩm chất và sự an toàn cho nguồn nước mà quý vị uống hàng ngày. Chúng tôi rất vui khi báo cáo rằng nguồn nước của chúng ta là một nguồn nước tinh khiết nhất trên toàn quốc—hãy xem Báo Cáo Về Phẩm Chất Nước để biết lý do tại sao. Để ý xem trong tháng Sáu.

Nguồn cung cấp nước của chúng ta trong năm nay như thế nào? Xem trang bên kia của bản tin này để biết.

Nguồn Cung Cấp Nước Của Chúng Ta Như Thế Nào?

Nhờ vào số lượng nước mưa nhiều hơn mức trung bình và số lượng tuyết gần bằng mức bình thường trong mùa đông vừa qua, nguồn cung cấp nước uống để Seattle Public Utilities (SPU) cung cấp cho 1.4 triệu khách hàng trong vùng của chúng ta đang ở trong khoảng bình thường cho thời gian này của năm. Số lượng tuyết trong mùa đông vừa qua hơi thấp hơn mức trung bình, nhưng sự gia tăng số lượng nước mưa đã giúp chúng ta giữ cho hồ chứa nước dự trữ ở mức tương đối cao hơn trung bình.

Dựa vào dự báo thời tiết thường xuyên do SPU thực hiện, chúng tôi tin rằng tình trạng của nguồn cung cấp nước sẽ được duy trì trong khoảng bình thường qua vài tháng tới.



Tình trạng cập nhật của nguồn cung cấp nước, trình bày số lượng nước mưa, số lượng tuyết, hồ chứa nước dự trữ, và số lượng nước tiêu thụ, được đăng hàng tuần trong trang web của SPU là **www.seattle.gov/util/watersupply.**

Đã Đến Lúc cần Thay Bồn Cầu Mới?

Bồn cầu cũ, bị rỉ có thể tốn đến hơn 5 gallon nước cho mỗi lần sử dụng—thật là quá nhiều nước (và tiền) đang chảy xuống cống! Bằng cách thay bồn cầu cũ bằng một loại mới ít hao nước, quý vị có thể tiết kiệm tiền trong hóa đơn tiện ích và tiết kiệm nước cho vùng Puget Sound.

Được Hoàn Lại $100 Tiền Mua Bồn Cầu

Những khách hàng của Seattle Public Utilities (SPU) được hợp lệ hưởng $100 tiền bồi hoàn khi mua bất cứ bồn cầu nào hiệu Premium (1.1 gallon hoặc ít hơn cho mỗi lần sử dụng). Tìm hiểu thêm trong **www.savingwater.org/rebates** hoặc gọi số **206-615-1282**.

Chương Trình Tặng Bồn Cầu Miễn Phí

SPU tặng và đến gắn bồn cầu loại tiết kiệm nước miễn phí cho những người có nhà hội đủ điều kiện về lợi tức. Nhà phải ở tại Seattle và đang có những bồn cầu gắn trước năm 2004. Tìm hiểu thêm **www.seattle.gov/util/freetoilets** hoặc gọi số **206-448-5751**.

Vườn Của Quý Vị Đã Sẵn Sàng Đón Mùa Hè Chưa?

Mùa hè có nghĩa là những ngày ấm áp hơn, khô hơn trong vùng Puget Sound. Hãy thực hiện những bước sau đây để chuẩn bị cho khu vườn của quý vị bước vào những tháng ấm áp của mùa hè:

- **Làm đất trồng lành mạnh bằng cách cho thêm phân ủ.** Đất trồng lành mạnh giúp cho cây được khỏe mạnh, và cây khỏe mạnh sẽ cần ít nước hơn.
- **Hãy phủ thêm lớp bồi từ hai đến ba inch bằng gỗ dăm vào bụi cây và gốc cây.** Phủ thêm lớp bồi giúp giảm bớt sự cần thiết của việc tưới nước.
- **Tránh trồng cây mới vào mùa hè.** Cây mới sẽ khỏe mạnh nhất nếu trồng vào mùa thu hoặc mùa xuân có nhiều mưa.
- **Tưới cho cây trồng vừa đủ số lượng nước**. Hãy vào **www.savingwater.org/lawngarden/wateringirrigation** để xem những bí quyết về việc tưới nước theo mùa.
- **Bồi hoàn tiền mua hệ thống tưới nước.** Với hệ thống tưới ngầm dưới đất, hãy mua bộ phận chỉnh giờ tưới nước WaterSense để được **bồi hoàn $100**. Hãy vào **www.savingwater.org** để biết thêm chi tiết.

Lớp Học Miễn Phí Hướng Dẫn Sửa Xe Bị Rò Rỉ

Dầu nhớt và các chất lỏng khác rỉ ra từ xe quý vị sẽ chảy vào Puget Sound và đường thủy, gây hại cho thú hoang và môi trường sinh sống của thú hoang.

Chương Trình Hướng Dẫn Bảo Trì Xe của Seattle Public Utilities có mở những lớp học MIỄN PHÍ để giúp quý vị ngăn ngừa những tình trạng rò rỉ.

Hãy tham dự Lớp Học MIỄN PHÍ Hướng Dẫn Sửa Xe Bị Rò Rỉ vào mùa hè này! Xe của quý vị sẽ được kiểm tra bởi giảng viên có bằng chứng nhận và học cách tìm và sửa những chỗ bị rò rỉ.

Những lớp học sắp tới:
- **Thứ Bảy, ngày 25 tháng Sáu, 2016**
- **Thứ Bảy, ngày 23 tháng Bảy, 2016**

Tìm hiểu thêm trong: **www.seattle.gov/util/autoleaks**

@ Your Service is published every two months by Seattle Public Utilities, 700 5th Avenue, Suite 4900, Seattle, WA 98104. It is available online and in other languages at www.seattle.gov/util/yourservice.
@ Your Service se encuentra disponible en español en www.seattle.gov/util/yourservice.
@ Your Service có thông tin bằng tiếng Việt trong www.seattle.gov/util/yourservice.
您可在以下網站www.seattle.gov/util/yourservice閱覽《@ Your Service》中文版。